

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 43:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Następnie weźmiesz cielca ofiary zagrzesznej i spalisz go na wyznaczonym miejscu świątyni poza świętym obrębem.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie weźmiesz cielca ofiary zagrzesznej i spalisz go w wyznaczonym miejscu świątyni, jednak poza świętym obrębem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem weźmiesz tego cielca za grzech i spalisz go w oznaczonym miejscu domu poza świątynią.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem weźmiesz onego cielca za grzech, a spalisz go na miejscu postanowionem w onym domu zewnątrz przed świątnią.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I weźmiesz cielca, który będzie ofiarowali za grzech, a spalisz go na miejscu odłączonym domu za świątynią.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem masz wziąć cielca ofiary prześlągalnej, żeby go spalono na przeznaczonym na to miejscu świątyni poza przybytkiem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem weźmiesz cielca ofiary zagrzesznej i spalisz go na wyznaczonym miejscu świątyni poza świętym obrębem.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Weźmiesz następnie młodego byka, ofiarę prześlągalną za grzech, i spalisz go w miejscu wyznaczonym w świątyni poza przybytkiem.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Potem weźmiesz cielca przeznaczonego na ofiarę prześlągalną i spalisz go w świątyni, w miejscu wyznaczonym poza miejscem świętym.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Weźmiesz młodego cielca na ofiarę prześlągalną za grzech i spalisz go w oznaczonym miejscu w obrębie Świątyni poza sanktuarium.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І візьмуть теля, що за гріх, і воно буде спалене в відлученім місці дому, поза святим.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem weźmiesz zagrzesznego cielca oraz spalisz na miejscu oględzin Przybytku, poza Świątynią.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I weź młodego byka, dar ofiarny za grzech, i niech zostanie spalony w wyznaczonym miejscu Domu, na zewnątrz sanktuarium.